



彩虹

第242期

2012年9月15日

长城中文学校校刊(双周刊)

学校首页: www.greatwall.org

学校电邮: school@greatwall.org

校刊电邮: caihong@greatwall.org

布告栏

- 2012 秋季学期于九月九日(星期天)开学, 请在网上报名注册并登记家长值班。
- 本周日将出售教科书, 每套\$20, 请用现金或支票。The companion CD will be distributed to all registered students a few weeks later.
- 学校在每年的五月都发行学年纪念册, 纪念册中不仅包括了本届毕业生, 还有全部班级和学校主要活动的记录, 欢迎大家到前台购买。
- 由我校纪兰慰老师率领的长城中文学校“小木兰”舞蹈团于6月26日至6月28日参加了在佛罗里达州Tampa市举行的国际舞蹈挑战赛总决赛(International Dance Challenge National Finals) “小木兰”舞蹈团在总决赛中再创佳绩, 参赛的舞蹈<<秀色>>获得了最高奖组的白金奖、演艺总 决赛挑战者奖、金球演艺IDC总统奖和青年组最佳服装奖等四项大奖。

本期《彩虹》将用整版篇幅专门报道老师, 家长及孩子们写的的参赛感受和感想与大家一起分享。

新编辑的感言:

好像无论职位大小只要是新上任, 都要发表个感言, 谁都摆脱不了这个俗套。老编辑胡亚一再嘱咐我一定要写个就职感言, 也正好借此机会抒发一点儿感想。

从老校长依慧, 孙晓音创刊《彩虹》10多年来我一直是《彩虹》的忠实读者, 也曾经多次为《彩虹》写稿, 孙晓音在任时曾几次希望我接任《彩虹》编辑一职, 因为种种原因一直没能尽职, 总觉得有点儿对不起孙晓音, 所以觉得现在是应该为中文学校尽绵薄之力的时候了。

在长城中文学校的10几年里认识很多默默无闻为中文学校做贡献的家长, 他们付出了很多辛勤的劳动都是我们看不到的, 特别是《彩虹》的几任编辑——孙晓音, 胡亚, 她们对编辑这项极其繁琐, 费时费事的工作, 没有任何报酬一干就是好几年, 从来没听到过她们的抱怨, 她们的人品和胸襟令我敬佩, 她们的睿智和才学令我自叹不如。今天她们把《彩虹》这个接力棒传给我, 我感到肩上的责任重大, 好在她们已经铺好了路, 带好了头, 但愿我能不负众望把这一棒跑好, 尽最大的努力把《彩虹》办好, 希望得到大家的理解和支持。

在此也特别感谢胡亚和团队成员:

《彩虹》总编辑: 胡亚

《彩虹》编辑部:

Emily Lu (路达)

Anne Shen (沈恩妮)

Claire Song (宋德明)

Julia Wu (吴梦丹)

Chunhong Liu (刘春鸿)

Ping Lu (路平)

欢迎新的团队成员接替《彩虹》编辑。

《彩虹》总编辑: 袁树林



“小木兰”在IDC全国舞蹈决赛中再创新绩，满载而归！ 刘春鸿

费城长城中文学校纪兰慰老师率领该校的“小木兰”舞蹈团于6月26日至6月28日参加了在佛罗里达州Tampa市举行的国际舞蹈挑战赛总决赛(International Dance Challenge National Finals)。“小木兰”舞蹈团在总决赛中再次惊艳美国评委们，参赛的舞蹈《秀色》获得了最高奖组的白金奖(Platinum Champion)、演艺总决赛挑战者奖、金球演艺IDC总统奖和青年组最佳服装奖四项大奖，可谓成绩斐然、满载而归！

今年是International Dance Challenge (IDC)举办的第15届国际舞蹈大赛。决赛于6月24-6月28日在位于美丽的TAMPA海湾的Straz表演艺术中心最大的表演厅Carol Mosani Hall中进行。Carol Mosani Hall可以容纳2600多人，是一座拥有现代音响和灯光设备，上演百老汇歌剧、芭蕾舞剧及交响乐演出的大剧院。今年来参加IDC决赛的有来自全美各州的35个舞蹈团体，近500多名演员，共387个参赛节目。参赛的舞蹈与预赛一样，有古典芭蕾、现代芭蕾、爵士舞、踢踏舞、现代舞和民族舞等。每个舞蹈通过评分决定将获得的奖组奖项。一共分六个奖组：铜、银、纯银、金、高金和白金。“小木兰”舞蹈团由长城中文学校舞蹈大班的11位小演员组成。她们在6月27日表演了中国古典舞《秀色》，舞姿与扇子翩然结合，营造出时动时静的典雅意境，特别是舞扇技巧的花样翻新，增加了舞蹈语汇的张力，展现了中国古典舞和现代舞相互结合的独特艺术魅力。她们的表演赢得五位评委的一致好评，成功地进入了最高的白金奖分数段。所有参赛节目表演完毕后，评委们从非单人舞蹈中挑选出成绩优异、极具观赏价值、值得让观众们再次欣赏的节目，进入演艺总决赛。《秀色》从青年组100个舞蹈中脱颖而出，入围演艺总决赛，于6月28日的颁奖仪式上，与其他9个入选节目一起进行第二次表演。总决赛表演期间，专业的灯光师为《秀色》配制了变幻、动感的灯光，使其更加美轮美奂，达到了最佳艺术效果。此次让我们倍感荣幸和喜悦的是，在西方舞蹈占据绝对优势的决赛舞台上，“费城长城小木兰舞蹈团”的《秀色》居然获得了从所有参赛节目中评选出的唯一的一个奖项——“金球演艺IDC总统奖”。看来美丽的古典舞《秀色》的确深深地征服了评委们。

今年四月“小木兰”在IDC国际舞蹈大赛新泽西分区初赛中脱颖而出，参赛的《俏花旦》和《秀色》双双获得决赛权。自决定以《秀色》参加决赛以来，纪老师、舞蹈团的孩子及家长们全队上下团结一致，克服种种困难，认真地备战总决赛。作为每周只训练两小时、完全业余的舞蹈班，要在如此短的时间内准备参加全国性的决赛无疑是一个挑战。纪老师以她丰富的教学经验，在每次排练的录像中仔细找出需要改进的问题；家长们也发挥自己的专业特长，为舞蹈编排出谋划策，用科学方法测量和优化舞蹈

队形及其间距，以求达到最佳的视觉效果；特别是在费城的最后两次排练，同学们在酷暑高温天气下挥汗如雨，但她们的动作却仍然一丝不苟，精益求精。可谓一分耕耘、一分收获，正是这些辛勤地付出，才使她们在强手如林的决赛中取得了今天可喜的成果。同时，家长们所体现出的个人素质和无私奉献，也让人感到由衷的钦佩。他们作为一支紧密合作、有凝聚力的团队，为孩子们提供了可靠的后勤保障。在“小木兰”备战期间，长城中文学校理事长依慧和校长余晓明，一直密切关注排练情况，积极为她们提供支持和帮助，及时解决困难、并到排练现场鼓舞士气。“小木兰”取得的优异成绩是老师、学校、家长及同学们团结一致、齐心协力、共同努力的结果。

祝贺“小木兰”在IDC决赛中的出色表现！希望同学们记住这次参赛的经历，在自己今后的人生道路上继续发扬这种认真刻苦，努力拼搏的精神，在人生的舞台上大放异彩！（编者注：此文同时在七月份的《侨报》上登载）

难忘的IDC 舞蹈比赛

凌菲

2012年6月28日下午我们盼望已久的IDC决赛终于顺利结束了。为了参加这次比赛，放暑假了我们都没有休息一天，今年的夏天特别热，比赛之前的练习正好赶上费城最热的几天，因为没有租到有空调的场地，我们就在没有空调的篮球场练，妈妈们把家里的电扇都搬来了，她们还买来了冰镇饮料，冰棍儿为我们降温，因为天气热有的同学头疼，有的同学肚子疼，但是没有一个人请假，我们都盼望着大家一起去Tampa参加比赛。

好像老天爷专门跟我们作对，到了我们去 Tampa 的这几天又赶上了Florida的热带风暴Debby，我和妈妈乘坐的飞机在机场晚了4个多小时，真是好事多磨，好在第二天大家不管是乘飞机还是自己开车都顺利到达了Tampa。

在Tampa纪老师还带着我们在 Tampa 的旅馆和图书馆排练，纪老师把我们的每个舞蹈动作分解并录下来，让我们反复看，反复练，真是功夫不负有心人，我们经过反反复复无数次的练习，动作和队形都变得比较整齐了，特别是正式比赛的那一场，妈妈说我们从来就没有跳的那么整齐过。在Tampa 的几天里，大家每天住在一起，吃在一起，玩儿在一起，我们就像一个大家庭一样，要走了我们都依依不舍。这次比赛我会终身难忘。

(转接下页)

舞动青春活力，尽显民族风采

6 记美国费城长城中文学校小木兰舞蹈团

袁树林

经过为期4天的激烈比赛，2012年第十五届美国青少年国际舞蹈挑战赛决赛—International Dance Challenge 2012(简称—IDC)在佛罗里达州的坦帕市落下帷幕。由11名13—16岁组成的美国费城长城中文学校小木兰舞蹈团第一次参加了这次舞蹈决赛。

坦帕市是位于墨西哥湾海滨的名城，今年6月下旬热带风暴黛比似乎比平常提前两个月侵袭了整个墨西哥湾沿岸，热带风暴引起的暴雨浸泡了坦帕，但是暴风雨丝毫没有阻挡和减低孩子们参加舞蹈比赛的热情，因为她们已经在四月份拿到了新泽西地区的初赛权，每个孩子早已摩拳擦掌跃跃欲试，准备取得决赛的好成绩了。

从全美29个赛区选出的387个决赛节目包括芭蕾舞，拉丁舞，爵士舞，踢踏舞，街舞，牛仔舞等等西方舞蹈，亚洲风格的舞蹈比例极少。参赛选手都是来自全美各地训练有素的舞蹈学校和舞蹈团队的青少年，这是一场高水平的精彩舞蹈的大荟萃，大决战。网络信息的快速发展，高科技手段的应用更使得这场舞蹈比赛出现了前所未有的多元文化的碰撞和融合。美妙绝伦近乎巅峰的舞蹈加上五彩斑斓的舞美灯光令人眼花缭乱，服饰的新颖奇特以及舞蹈动作和队形的多变，更令人目不暇接。编导们独具匠心的大胆想象，时空交错的穿越，各种流派舞蹈的巧妙融合，无论是气贯长虹整齐划一的大型集体舞，还是超越自我挑战极限的独舞，都把这次舞蹈比赛推向了极高的水平。

我们费城长城中文学校小木兰舞蹈团参赛的节目是中国古典舞《秀色》。面对那么多人数量多实力雄厚，表演经验丰富的参赛团队，我们的队伍显得那么渺小，但是小木兰舞蹈团的孩子们个个都像巾帼英雄花木兰，不畏强敌，勇敢面对。参加西方舞蹈占主导地位的比赛，重在参与，观摩学习，开阔眼界，同时向观众们展现中国民族舞蹈的魅力，这一美好的愿望极大的鼓舞着全体队员。

中国民族舞蹈《秀色》像一股酷热暑夏的典雅清风吹进了坦帕市富丽堂皇的剧场艺术表演中心。在此也特别感谢小演员吴宓谦的美国爸爸，凭着他对中国舞蹈的深刻理解翻译出了《秀色》最恰当的英文诠释：“Beauty and Grace”。这两个英文里最美的词准确的表达了舞蹈《秀色》的内涵。这个意蕴悠远的词语首先给了评委一个理解舞蹈的先导启示。《秀色》融会了中国古典舞和现代舞风格的精华，既有浓郁的中国古典风韵，又富有强烈的时代气息。舞蹈音乐的前半段悠扬婉转，圆润细腻，后半段快速活泼，富有张力。特别是我们经验丰富的舞蹈教师—纪兰慰对舞蹈的大胆改进和创新，根据每个学生的舞技水平和特点，加以编排修改，并给几个有芭蕾功底的孩子加进了高空横叉大跳、燕式跳等高难动作，这些改进更突显

了中国民族舞蹈内柔外刚的风格。孩子们的精彩表演在热烈的掌声中得到了评委的肯定。我们的节目获得了本次国际舞蹈挑战赛决赛的最高奖组“白金奖”；我们的民族服装也征服了评委的眼球，获得了本次大赛青年组的最佳服装奖。更值得骄傲的是我们从参赛的青年组（除了独舞）的98个集体舞节目中被评为了10名之一的“演艺总决赛挑战者奖”，在颁奖仪式上，再次表演了《秀色》，赢得了同行们的热烈掌声。还有让我们倍感荣幸的是，我们的《秀色》在西方舞蹈占绝对优势的舞台上，像一朵绚丽的奇葩给评委留下了深刻印象，最后从387个决赛节目中，IDC组委会又把唯一的“全球演艺IDC总统奖”颁发给了我们“费城长城中文学校小木兰舞蹈团”，这使我们收获了又一次的意外和惊喜。

和全美各地参赛的专业舞蹈团队相比，长城中文学校小木兰舞蹈团完全是业余性质的团体，孩子们在中文学校每周只有2个小时的舞蹈课时间，今天小木兰能取得这样的成绩是因为她们有一位严师指导，这位严师就是前中国中央民族大学民族舞蹈专业教授—纪兰慰。纪老师把毕生精力都贡献在宣传和推广中国的民族舞蹈事业上，如今她的学生遍布费城地区。小木兰舞蹈团近几年来在纪老师的指导下，已经学习和演出了风格各异的彝族舞、傣族舞、维吾尔族舞、藏族舞、蒙古族舞和汉族舞。她们把一个个精彩优美的中国民族舞蹈呈献给观众，向更多的美国人宣传中国文化，展示出中国民族舞蹈的魅力。

余校长的感谢信

纪老师、刘春鸿及小木兰舞蹈团的全体同学和家长：

《秀色》在“2012年国际舞蹈挑战赛”决赛中成功进入了最高的“白金奖组”、并获得了“总统奖”和“最佳服装奖”，取得了优异的成绩。我谨代表长城中文学校对你们表示热烈地祝贺！

自今年四月份我校舞蹈班的两个节目在这一国际大赛的分区分赛中崭露头角并入围决赛以来，全队上下团结一致，克服困难，排除干扰，认真积极地备战决赛。纪老师以她丰富的教学经验，在每次排练的录像中仔细找出需要改进的问题；刘春鸿等家长用科学方法测量和优化全队的站位，以求达到最佳的视觉效果；特别是在费城的最后两次排练，同学们在酷暑高温天气下挥汗如雨，但动作却仍然一丝不苟。可谓一分耕耘、一分收获，正是这些辛勤地付出，才使你们在强手如林的决赛中有了今天的成果。同时，家长们所体现出的个人素质和无私奉献，也让人感到由衷的钦佩。你们作为一支紧密合作、有凝聚力的团队，为孩子们提供了可靠的后勤保障。

希望同学们记住这次参赛的经历，在自己今后的人生道路上继续发扬这种认真刻苦，努力拼搏的精神。再次祝贺你们！

长城中文学校 校长：余晓明

令我紧张难忘的那一刻

辜子蕊

现在是2012年六月二十七日晚上七点十分。我和另外十位女孩儿在后台的化妆室紧张地化妆，贴假睫毛，盘头等，然后活动身体。我们是纪老师指导的长城中文学校“小木兰”舞蹈队。今天晚上是我们参加国际舞蹈大赛总决赛的日子。

我们是一群十三到十六岁的女孩儿，跳的是民族舞《秀色》。今年四月份我们在地区大赛跳了《秀色》和《俏花旦》，获得了民族舞组的白金奖和到Tampa参加国际舞蹈大赛总决赛的资格。从那以后，我们每个礼拜都刻苦地练习，到比赛前几天，在一百度的高温下，我们在没有空调的Rosemont体育馆一天还练好几个小时呢。到了TAMPA，我们抓紧一切时间排练。即使是今天早晨，我们还在旅馆排练。

就要轮到我们上场比赛了。我们都很兴奋，但也有一点紧张，因为我们非常希望跳出最好的水平。

“大家别忘记了，我们要站在第一条线上！”吴丝雨大声说。

“对啊，我们争取跳得比地区大赛还好，好吗？”凌菲接着说。

“Girls，我们要去后台了，马上就要轮到我们了！”纪老师急急地说。我们跑到后台。只有三个舞就轮到我们了。。。两个。。。一个。。。“欢迎13到14岁组大型民族舞——秀色！”只听报幕员高声地说。我们跑上台站到我们开始的位置等待音乐响起。我可以用眼角瞥到观众席，黑压压观众坐满了Straz Center of the Performing Arts的礼堂，第一排评委都在专心地评判我们的表演。台上的两边还有一对大屏幕在实时播放我们跳得舞。纪老师站在后台的边上看着我们，家长们都在观众席上为我们加油！

这时《秀色》的音乐从Straz的音响里清楚地传出来。我们开始跳第一个动作，听着这么美的音乐，站在那么好的舞台上，我几乎把比赛忘记了。就是和着音乐，争取跳得最高，舞得最美，转得最快。在我边上，Veronica和Kendra跳得也非常认真。我们都比排练的时候发挥得好。大跳！后踢腿！送扇！我们一起跳。最精彩的时刻到了——我们都整齐地旋转，然后定位，一起把扇子打开，造型。台下的观众热烈鼓掌！啊，《秀色》快跳完了。。。最后一个造型——一个大横排，我们一起送扇，然后一个接一个地把扇子打开再转身，背对观众，结束。观众开始又一次地热烈鼓掌，还吹起了口哨。“啊！多紧张啊！”郑丽莎说。这时纪老师跑到后台，“太棒了！跳得非常好！她兴奋地叫着，现在只能等到明天看我们的比赛结果了。

颁奖仪式结束后

辜子蕊

颁奖仪式结束了，我们抱着大大小小的奖状和奖牌离开了David A. Straz Center 比赛大厅。啊，终于跳完舞，比完了赛，再也不用紧张地排练了！我们所有的孩子和家长都照相留念，然后冲去一家中餐馆，大吃一顿，庆祝比赛结束。

晚餐后，已经九，十点钟了。我们七个女孩儿及家长还有纪老师开了一个多小时的车从Tampa到了郑丽莎在Orlando的度假房。我们一到她家，就迫不及待地换上游泳衣，都扑通扑通地跳进了郑丽莎家的游泳池里。我们说笑话，在水里嘻嘻哈哈，还比赛游泳，把一天跳舞和比赛的紧张和疲劳全忘光了。

啊，我们终于跳完了《秀色》！再也不用跳了，对吗？不对！这个舞我们已经再也忘不了了，在水里跳会怎么样？于是，我们在游泳池里又表演起来。没音乐？没问题！我们一起唱着《秀色》的音乐，边唱边开始跳起舞来。我们“拿”着假装的扇子挥来挥去，变换队形，上台下台，把五分钟的舞跳完了。我们的妈妈们用摄像机把我们的“水中秀色”拍了下来，爸爸们在房间里看着我们，笑着摇头。纪老师跑到游泳池边上看我们跳，哈哈大笑。接着，我们把《秀色》和《俏花旦》在水中跳了好几遍，终于累得坐在游泳池的台阶上，喘粗气。

“我们水中秀色跳的不错啊！”郑丽莎开玩笑地说：

“对啊，我们不用跳舞了，参加游泳比赛把！”灵灵也说。我们在游泳池里玩闹了好一阵，早就是深夜了，外面没有一个人，（但是我们又笑又闹的，可能把全州睡觉的人都吵醒了！）我们也玩累了，然后一个一个地洗澡准备睡觉。睡觉？哈哈，我们才没睡意呢！我们洗好澡后，全躺在一个房间里，一直说话，讲故事，看很多跳舞的视屏，讨论在IDC跳的最好的舞蹈队和演员，等等，到早上四点多才终于撑不住了，都睡着了。

现在，想起我们在Orlando的快乐时光，我就非常庆幸可以跟这些有趣，好玩儿，热心的女孩儿一起跳舞。哈哈，我们在Orlando晚上跳舞，游泳，说话可能比在Tampa比赛更好玩儿呢！